# **COURSE DETAIL**

# **SUBTITLING: CONCEPTS, METHODS, AND TECHNOLOGY**

## **Country**

Hong Kong

#### **Host Institution**

University of Hong Kong

## Program(s)

University of Hong Kong

## **UCEAP Course Level**

**Upper Division** 

## **UCEAP Subject Area(s)**

Linguistics Film & Media Studies

### **UCEAP Course Number**

134

#### **UCEAP Course Suffix**

#### **UCEAP Official Title**

SUBTITLING: CONCEPTS, METHODS, AND TECHNOLOGY

## **UCEAP Transcript Title**

**SUBTITLING** 

# **UCEAP Quarter Units**

5.00

### **UCEAP Semester Units**

3.30

### **Course Description**

This course examines subtitling in the context of Hong Kong's media and entertainment industry. Students will learn about the technical and creative aspects of subtitling, as well as the ethical and cultural considerations that are involved in this field. The course also includes practical assignments and workshops that allow students to apply their knowledge and skills to real-world scenarios. With consistent case-based analysis of contemporary audiovisual contents, platforms and creators, this course will showcase the latest convergence between professional and fan-based subtitling in the age of streaming. It is designated to prepare the students for their future accreditation by the AVT Pro certificate – the first and only professional accreditation for audiovisual translation.

## Language(s) of Instruction

English

**Host Institution Course Number** 

**CHIN2369** 

**Host Institution Course Title** 

SUBTITLING: CONCEPTS, METHODS, AND TECHNOLOGY

**Host Institution Campus** 

**Host Institution Faculty** 

**Host Institution Degree** 

**Host Institution Department** 

Print